

Tutoriel catalogage FRANTIQ

Correction dérivation Z39.50

Monographies

Explication générale :

La dérivation permet aux catalogueurs d'importer les informations d'une notice d'un ouvrage déjà catalogué dans un autre catalogue.

Dans le catalogue Frantiq, la dérivation est autorisée uniquement pour les notices du SUDOC et de la BnF. Dériver une notice d'un autre catalogue peut offrir un gain de temps, à condition que la notice ait été correctement cataloguée dans le SUDOC ou la BnF.

2

Nous tenons à rappeler que les **DERIVATIONS** doivent obligatoirement être **CORRIGÉES ET NETTOYÉES**.

Pourquoi ?

Parce que les notices importées peuvent comporter des erreurs de catalogage pour diverses raisons :

- Le catalogueur a pu commettre des erreurs.
- Les normes de catalogage ont évolué.
- Le catalogue Frantiq ne fonctionne pas de la même façon pour certains champs.

Malheureusement, de nombreuses notices sont encore simplement importées et enregistrées sans vérification.

Cela n'est pas acceptable.

Nous cesserons de proposer la dérivation si les notices ne sont pas corrigées.

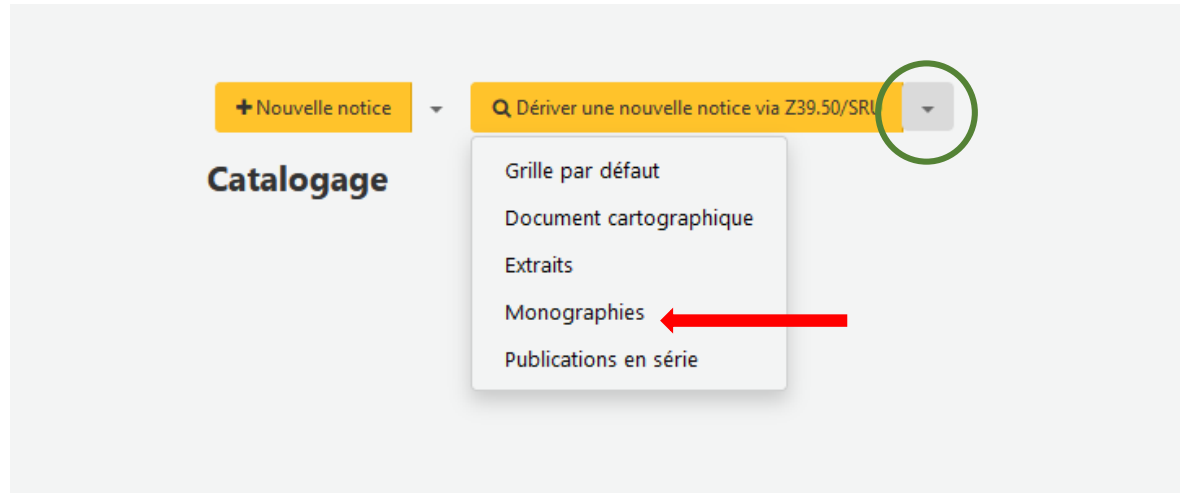
 Attention ce guide a pour objectif de vous indiquer les champs qui nécessitent souvent des corrections lors d'une dérivation.

Il n'est pas exhaustif et ne remplace pas le guide de catalogage des monographies.

Module catalogage

Dans le module catalogage de Koha vous pouvez sélectionner « Dériver une nouvelle notice via Z39.50/SRU ».

En cliquant sur la **flèche** (cercle vert sur l'image), vous pouvez sélectionner la **grille** du type de document que vous allez importer. Nous décrirons la dérivation de monographies dans ce guide.



3

Modification *Writing Neo-Assyrian history* (Numéro de notice 726721)

A screenshot of the Koha modification interface for notice 726721. The title 'Modification Writing Neo-Assyrian history (Numéro de notice 726721)' is at the top. Below it are buttons for 'Enregistrer', 'Recherche Z39.50/SRU', 'Paramètres', and 'Annuler'. The 'Paramètres' button has a dropdown arrow. A dropdown menu is open below it, showing options: 'Montrer les liens vers la documentation MARC' (checked), 'Afficher les champs' (checked), and 'Changer la grille'. Under 'Changer la grille', there are four options: 'Défaut' (checked), 'Document cartographique', 'Extraits', 'Monographies', and 'Publications en série'. A red arrow points to the 'Monographies' option. To the right of the dropdown menu, there is a green-bordered box containing text. The background shows a form with fields for '000 ? - label' and '001 ? - numéro d'identification de la notice'.

Si vous n'avez pas sélectionné la grille de catalogage au moment de la dérivation, vous pouvez toujours la modifier après dans l'onglet « Paramétrages », mais il faudra la changer une fois toutes les corrections effectuées.

Bloc 0

003-lien pérenne ARK

003 ? - Identifiant pérenne de la notice 

≡ 00

ARK (bien vider ce champ !) Si
dérivation SUDOC ou BNF copier ce
champs en 033!!



La création d'un lien pérenne ARK se fait automatiquement, à l'enregistrement d'une notice.

Mais pour cela, il faut que le champ soit préalablement vide !

Bloc 0

Les identifiants

035 ? ☐ ☐ - Identifiant de la notice dans un autre système  

▲ a Identifiant de la notice dans un autre système ←

035 ? ☐ ☐ - Identifiant de la notice dans un autre système  

▲ a Identifiant de la notice dans un autre système ←

035 ? ☐ ☐ - Identifiant de la notice dans un autre système  

▲ a Identifiant de la notice dans un autre système ←

035 ? ☐ ☐ - Identifiant de la notice dans un autre système  

▲ a Identifiant de la notice dans un autre système ←

035 ? ☐ ☐ - Identifiant de la notice dans un autre système  

▲ a Identifiant de la notice dans un autre système ←

040 ? ☐ ☐ - CODEN (publications en série) 

071 ? ☐ ☐ - numéro d'éditeur (enregistrements sonores et musique imprimée) 

099 ? ☐ ☐ - Informations locales 

Supprimer les identifiants d'autres catalogues et ajouter en 033 celui de la BnF ou du Sudoc. Il n'y a que ces deux liens qui sont acceptés dans le CCI-Frantiq.

Pour bien comprendre comment remplir le champ 033, nous vous invitons à consulter le flash catalogage sur le site Frantiq, intitulé : [0XX – Les identifiants bibliographiques](#)

Bloc 1

Les champs 181 & 181

181 ? ☐ ☐ - Type de contenu 

▲ 2 Code du référentiel

▲ 6 Données de lien entre zones

▲ c Type de contenu

Supprimer les champs vides

z02

181 ? ☐ ☐ - Type de contenu 

▲ 2 Code du référentiel

▲ 6 Données de lien entre zones

▲ c Type de contenu

rdaccontent

z01

Texte

182 ? ☐ ☐ - Type de médiation 

▲ 2 Code du référentiel

▲ 6 Données de lien entre zones

▲ c Type de médiation

Supprimer les champs vides

z02

182 ? ☐ ☐ - Type de médiation 

▲ 2 Code du référentiel

▲ 6 Données de lien entre zones

▲ c Type de médiation

rdamedia

z01

sans médiation

Pour bien comprendre comment remplir les champs 181 et 182, nous vous invitons à consulter le flash catalogue sur le site Frantiq, intitulé : [181-182 – Type de contenu / Type de médiation](#)

Bloc 2

Enregistrer Q Recherche Z39.50/SRU Paramètres Annuler

0 1 2 3 4 5 6 7 8

200 205 206 210 211 215 225 230

Section 2

200 ? 1 - titre et mention de responsabilité 

a titre propre   comunicazione verbale tra Greci e indigeni in Apulia nel V-IV secolo a. C. *Obligatoire*  

e complément de titre (avant titre ou sous-titre) quali elementi?  

e complément de titre (avant titre ou sous-titre) atti del seminario di studi linguistici, archeologici e storici, Bari, Università degli studi "Aldo Moro", 30 ottobre 2012  

f 1ère mention de responsabilité a cura di Luigi Todisco  

b type doc  *Obligatoire*  

h numéro de partie   

i Titre de partie   

210 ? - adresse bibliographique   

d date de publication 2019  

a lieu de publication   

b adresse de l'éditeur, du diffuseur   

c nom de l'éditeur   

e lieu de fabrication   

f adresse du fabricant   

g nom du fabricant   

Supprimer

Sélectionner le type de document

Les autres catalogues n'utilisent pas le même champ que nous pour l'adresse bibliographique. Le lieu de publication ainsi que le nom de l'éditeur sont souvent manquants.

Pour bien comprendre comment remplir le champ 210d (date), nous vous invitons à consulter le flash catalogage sur le site Frantiq, intitulé : [210d – Date de publication : notices créées/importées](#)

215 ? - collation 

▲ a volume et page
▲ c illustration
▲ d format

1 vol. (xiii-541 p.)

couv. ill., ill., cartes, graphiques

25 cm

225 ? 2 - collection  

▲ a titre de collection
▲ x ISSN de collection
▲ v volume dans la collection

State archives of Assyria studies

1235-1032

29

225 ? 2 - collection  

▲ a titre de collection
▲ x ISSN de collection
▲ v volume dans la collection

Publications of the Foundation for Finnish Assyriological Research

1798-7431

23

Si vous avez des informations de collections en 225, vous devrez faire un ou plusieurs liens en 410.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 **Pactols**

410 - Lien à la collection  

▲ 0 numéro d'identification de la notice
▲ 3 numéro de la notice d'autorité
▲ 5 institution à laquelle s'applique cette zone
▲ 9 ID interne CCI
▲ 00 numéro d'identification de la notice
▲ a auteur
▲ c lieu de publication
▲ d date de publication
▲ e mention d'édition
▲ h numéro de section ou de partie
▲ i titre de section ou de partie
▲ p collation
▲ t titre 
▲ u URL
▲ v numéro de volume
▲ x ISSN
▲ y ISBN/numéro international normalisé de document musical

Bloc 3

La note de thèse n'est pas importée dans le CCI Frantiq, car le champ est catalogué différemment à la BnF et dans le SUDOC.

Il est donc nécessaire de rajouter les informations dans ce champ, lorsque vous dérivez une notice de thèse originale ou d'une version commerciale.

328 ? ☐ ☐ - note de thèse ou autre travail universitaire 

≡ a

Texte de la note de thèse

≡ t

Titre d'une autre édition de la thèse
ou du travail universitaire

Bloc 6

0			1			2			3			4			5			6			7			8			Opentheso		
600	601	606	607	607	610	630	631	632	633	634	637	641	642	643	644	645	646	675	676	680	697	698	699						

Section 6

≡ 600 ? - nom de personne - vedette matière  

≡ 601 ? - collectivité - vedette matière  

≡ 606 ? - SUJETS 

≡ 607 ? - LIEUX 

≡ a descripteur Assyrie

≡ 607 ? - LIEUX 

≡ a descripteur Assyria

≡ 610 ? - indexation en vocabulaire libre 

≡ 630 ? - indexation MACLES 

≡ 631 ? - PEUPLES et CULTURES 

≡ 632 ? - ANTHROPONYMES 

675 ? - Classification Décimale Universelle 

≡ a indice CDU 73/76

676 ? - classification décimale Dewey 

≡ a indice Dewey

≡ v édition

≡ z langue d'édition

680 ? - classification de la Bibliothèque du Congrès 

≡ a indice LOC

≡ b numéro de livre

Le catalogue Frantiq utilise Pactols pour son indexation. Il est donc important de supprimer les indexations RAMEAU de la Bnf et du SUDOC.

Le catalogue Frantiq n'utilise pas ce type de classification. Il est important de supprimer ces informations pour ne pas surcharger la notice.

Bloc 7

Veillez toujours à ce que le « numéro de la notice d'autorité » soit présent.

Section 7

700 ? ☐ 1 - 1er nom de personne (relatif à l'œuvre ou à l'expression) 

3	numéro de la notice d'autorité	080225454
a	nom	Lanfranchi
b	prénom	Giovanni Battista
f	dates	1949-....
4	fonction	Directeur de publication (7X0-7X1)
9	code interne koha	 
c	qualificatif	
d	chiffres romains	

Si votre notice est dérivée de la BnF, le lien doit **obligatoirement** être établi via le plugin IdRef. En revanche, si la dérivation provient du SUDOC, le lien est généralement déjà présent, mais il est important de le vérifier ! Attention à ne pas confondre avec le « **code interne koha** », qui n'est plus utilisé.

11

701 ? ☐ 1 - Nom de personne (relatif à l'œuvre ou à l'expression) 

3	numéro de la notice d'autorité	05961076X
a	nom	Mattila
b	prénom	Raija
f	dates	1956-....
4	fonction	Directeur de publication (7X0-7X1)

Pour bien comprendre comment remplir les champs 7XX, nous vous invitons à consulter le flash catalogage sur le site Frantiq, intitulé : [7XX – Points d'accès et codes de fonction Auteurs](#)

Bloc 8

Section 8

801	?	3	- source de catalogage	
a	pays	FR		
b	agence de catalogage	Abes		
c	date de transaction	20220126		
d	base	FRANTIQ-CCI		
e	catalogueur ayant créé la notice			

Supprimer le champ

801	?	0	- source de catalogage	
b	agence de catalogage	YDX		
d	base	FRANTIQ-CCI		
e	catalogueur ayant créé la notice			

Supprimer le champ

801	?	2	- source de catalogage	
b	agence de catalogage	VTU		
d	base	FRANTIQ-CCI		
e	catalogueur ayant créé la notice			

Nous ne souhaitons pas avoir les informations de dérivations d'autres catalogues.

Maintenant que les corrections ont été effectuées, n'oubliez pas d'indexer avec Pactols avant d'enregistrer la notice et d'ajouter votre exemplaire.